2017

Urtarrila-Otsaila
Enero-Febrero

- Erakusketak Exposiciones
- Antzerkia Teatro
- Magia Magia
- Haur tailerra Taller infantil
- Musika Música
- Ipuin-kontalariak Cuentacuentos

Atarrabia-Villava
Kultura agenda Agenda cultural

casa de cultura de villava
atarrabiako kultur etxea

Erakusketa eta solasaldia

Exposición y charla

2 - 15

Urtarrila

Enero

Ordutegia / Horario
18:00 - 21:00
astelehenetik ostiralera / de lunes a viernes.
19:30 - 20:30
igandeetan / domingos

Lekua / Lugar
Erakusketa gela / Sala de exposiciones

Sarrera / Entrada
Dohainik / Gratuita

Sustatzailea / Promueve
Memoriaren Foroen Estatu Federazioa / Federación Estatal de Foros de la Memoria

“II. Errepublika, herri baten itxaropena” / “La IIª República, esperanza de un pueblo”

Panel didaktikoak, irudiekin eta testuekin / Paneles didácticos con imágenes y textos

Solasaldia / Charla
“Errepublika, memoria eta etorkizuna” / “La República, memoria y futuro”
Hizlaria / Ponente Javier de Miguel
Eguna / Día Urtarrilak 11 / 11 de enero **Ordua / Hora** 19:30 **Lekua / Lugar** Kultur Etxeko 13. gela / Sala 13 de la Casa de Cultura

Errepublikaren ekarpena, haren gogo erreformatzaile eta aurrerazale handia, eraldakuntza-lana, eta zer erresistentziari aurre egin behar izan zien.
Eraldakuntza-lanak hainbat ardatz izan zituen, hala nola irakaskuntza, misio pedagogikoak, nekazaritza erreforma, kontzientzia askatasuna, Estatuaren laikotasuna, lan erreformak, emakumearen eskubideak...

La exposición presenta lo que la República significó en su inmenso afán reformador y progresista, su labor transformadora y las resistencias a las que tuvo que enfrentarse.
Su labor transformadora se centró en la enseñanza y las misiones pedagógicas, la reforma agraria, la libertad de conciencia y la laicidad del Estado, las reformas laborales, los derechos de la mujer…

Erakusketa
Exposición

“Besta Jira” lehiaketako argazkiak

Fotografías del certamen “Besta Jira”

17 - 29

Urtarrila
Enero

Argazki-aukera. Modalitateak: Koloretan, Zuri-beltzean eta Herriko gaia / Selección. Modalidades Color, Blanco y negro y Tema local

“Otoño en flor”
Antonio Atanasio Rincón
1. saria Koloretan / 1º premio Color

“La vieja radio”
Miguel Planells
1. saria Zuri-beltzean / 1º premio Blanco y negro

“Un día cualquiera en Atarrabia”
Javier Bengoetxea Espinosa
1. saria Herriko gaia / 1º premio Tema local

Ordua / Hora
18:00 - 21:00. Astelehenetik ostiralera / De lunes a viernes
Lekua / Lugar
Erakusketa gela / Sala de exposiciones
Sarrera / Entrada:
Dohainik / Gratuita

Erakusketa
Exposición

1 - 26
Otsaila
Frebrero

Ordutegia / **Horario**
18:00 - 21:00
astelehenetik ostiralera / de lunes a viernes.
19:30 - 20:30
igandeetan / domingos
Lekua / **Lugar**
Erakusketa gela / Sala de exposiciones
Sarrera / **Entrada**
Dohainik / Gratuita

“Imajinagintza laikoa” / “Imaginería laica”

Eskultura / **Escultura**
Egilea / **Autor**
Javier Oyarzun

Imajinagintza eskultura-espezialitate ikoniko eta errealista da, irudi erlijiosoei lotuta, artistak Elizaren enkarguetatik bizi zirenean. Kutsu erlijiosoa galduta, Oyarzunek proposatzen duen imajinagintza laikoa da.

La imaginería es una especialidad escultórica de carácter icónico y realista ligada a imágenes religiosas en tiempos en los que los artistas vivían de los encargos de la iglesia. Perdida esta connotación religiosa, la imaginería que propone Oyarzun es una imagenería laica.

Adina / Edades
6 eta 12 urte arteko haurrak / niñas y niños de 6 a 12 años.
Ordutegia / Horario
17:30 - 19:00
Matrikula / Matrícula 10 €
Izen-ematea / Inscripciones Kultur Etxean urtarrilaren 13ra arte (ostirala) / Casa de Cultura hasta el viernes 13 de enero

Teknologia Arte handiz: Literatura / Tecnología con mucho Arte: Literatura

17, 31
Urtarrila
Enero
Asteartea
Martes

14
Otsaila
Febrero
Asteartea
Martes

Saiootan alegia bat osatuko dugu denon artean. Alegia azaltze aldera, maketa elkarreragile bat eginen dugu, eta ordenagailua istorioaren narratzailea izanen da, Scratch-en bidez (haurrendako programazio-tresna bat blokeka). Haurrek akordioak egin beharko dituzte istorioaz, pertsonaiez, agertokiaz…, eta horrela, beren alderik teknologikoena eta sortzaileena garatzea lortuko dugu.

En estas sesiones elaboraremos de forma colaborativa una fábula. Para poder explicarla, construiremos una maqueta interactiva y el ordenador, a través de Scratch (herramienta de programación por bloques para niños), será el narrador de la historia. Los niños tendrán que llegar a acuerdos sobre: la historia, los personajes, el escenario..., para así conseguir desarrollar su faceta más tecnológica y creativa.

Antzerkia
Teatro

15

Urtarrila
Enero
Igandea
Domingo

20:00
Antzokia / Teatro
6 €
75 min

"La caída (del hombre en crisis"

Konpainia / Compañía Teatro del Invernadero **Egilea eta Zuzendaria / Autora y Directora** Ana Maestrojuan **Aktoreak / Intérpretes** Ángel García Moneo, Juan Sansegundo

Ángelek berrogei urte ditu eta "egiazko" arazo gutxi. Baina kontua da ez dakiela zer egin bere bizitzarekin, eta bere izenari jarraikiz, behin batean hegan egitea erabakiko du, hutsera jauzi egitea. Barru-barruko gure beldurren, gure irriken eta ametsen metafora dibertigarria. Irriak eta barre algarak, batzuetan bizitzea zeinen zaila zaigun oinarri hartuta.

Ángel tiene cuarenta años y pocos problemas de "los de verdad", pero el caso es que no sabe qué hacer con su vida, y, haciendo honor a su nombre, un buen día decide volar, saltar al vacío. Divertida metáfora de nuestros miedos y temores, de nuestros anhelos y sueños más íntimos. Risas y carcajadas a propósito de lo difícil que resulta a veces vivir.

Magoa / **Mago**
Pedro III

“Las apariencias enMAGIAn”

21

Urtarrila
Enero
Larunbata
Sábado

18:00
Antzokia / **Teatro**
3 €
70 min

Publikoa / **Público**
4 urtetik gora /
A partir de 4 años

Begiratu batean antzematen dugunak oso gutxitan egiten du bat errealitatearekin. Gure garunak engainatzen gaitu edo, gauza bera dena, “enMAGIAtzen” gaitu irudipen perfektuak sortuz. Hori da Pedro III ilusionistaren ikuskizun honen abiapuntua, hura antzemate, optika, psikologia, ikus-efektuetan aditua baita. Eszenaratze dibertigarria da eta bertan ikusleek beraiek hartzen dute parte, haien antzemateak zalantzan paratuko dituen ikusle-mago jokoan sarturik. Presta zaitez “Ezer ez da irudi duena” eta “Ezerk ez du irudi dena” deskubritzera. MAGIA deituko diogu?

Lo que percibimos “a primera vista” muy pocas veces coincide con la realidad. Nuestro cerebro nos engaña, o lo que es lo mismo, nos “enMAGIA”, creando ilusiones perfectas. Este es el punto de partida de este espectáculo del ilusionista Pedro III, experto en percepción, óptica, psicología, efectos visuales e ilusiones. Se trata de una divertida puesta en escena en la que participan de forma activa los propios espectadores, involucrados en un juego espectador-mago que les hará dudar de sus propias percepciones. Prepárese para descubrir cómo “Nada es lo que parece” y “Nada parece lo que es”… ¿le llamamos MAGIA?

22

Urtarrila
Enero
Igandea
Domingo

20:00
Antzokia / Teatro
6 €
70 min

Publikoa / Público
14 urtetik gora / A partir de 14 años

Magia Gala
Gala de Magia

Magoak /Magos:
César Bueno (Santander), Sueskun (Vitoria-Gazteiz), Iurgi (Iruña-Pamplona)

César Bueno lizentziaduna da Arte Dramatikoan. Kabareteko magoa da, eta magia parte-hartzailea da haren espezialitatea, helduendako umorea lantzen du, baina belarri guztiendako egokia.
Sueskun bi aldiz izan da magia sari nazionala. Estiloa aukera-aukerakoa da publiko helduarentzat. Tarteka, magia arina da, eta tarteka, magia dotorea, kabaret klasikoaren eta barietateen ilusionisten moldera.
Iurgik usoak erabiliko ditu, bai eta magia manipulatiboa ere.

César Bueno *es licenciado en Arte Dramático. Mago de cabaret, su especialidad es la magia participativa, con un humor para adultos pero apto para todos los oídos.*
Sueskun *es dos veces premio nacional de magia. Su estilo conecta especialmente con el público adulto. Por momentos, es una magia desenfadada, y, en otros, magia elegante al estilo de los ilusionistas del cabaret clásico y las variedades.*
Iurgi *presentará la gala con números de magia con palomas y manipulativa.*

Ipuin-kontalaria
Cuentacuentos

24

Urtarrila **Enero**
Asteartea **Martes**

"Semillas del tiempo"

Imanol Espinazo

Gaztelania. *Castellano*

26

Urtarrila **Enero**
Osteguna **Jueves**

"Marianelaren istorio magikoak"

Maitane Pérez

Euskaraz. *Euskera*

18:00
Erakusketa gela / Sala de exposiciones
Dohainik
(gonbidapena saioa hasi baino 10 minutu lehenago hartu behar da) / Gratuita (previa recogida de invitación 10 minutos antes de la función)
Gutxienezko adina / Edad mínima
4 urte / 4 años

Antzerkia
Teatro

29

Urtarrila
Enero
Igandea
Domingo

20:00
Antzokia / Teatro
6 €
80 min

"Las hermanas Rivas"

Konpainia / Compañía Doble Sentido Producciones **Egilea / Autor** Adriana Roffi, Mariano Rochman. Testua Borgesen "La Intrusa" ipuinean dago oinarritua / Texto basado en el cuento de Borges "La intrusa" **Zuzendaritza / Dirección** Adriana Roffi **Aktoreak / Intérpretes** Luciana Drago, Regina Ferrando, Mariano Rochman

Dolores eta Angustias Rivas ahizpek harreman estu-estua dute, dena partekatzen dute, eta ez dute deus egiten besteak onartu gabe. Gehiegikeriez beteriko gau baten ondoren, Doloresek El Potro Estrella ezagutuko du, hau da, gainbehera etorritako boxeolari bat, eta etxera eramanen du bizitzera, Angustiasi baimena eskatu gabe. Laster, gizonak izugarri erakarriko Angustias, eta Doloresek bere gizona partekatzea erabakiko du, gainerako gauzekin egiten duten bezala. Erabaki horrek, ordea, ondorio iragarrezinak izanen ditu.

Las hermanas Dolores y Angustias Rivas están muy unidas, lo comparten todo, se consultan todo y nada hacen sin el consentimiento de la otra. Después de una noche de excesos, Dolores conoce a un hombre, El Potro Estrella, un boxeador venido a menos. Sin consultar a Angustias lo trae a vivir a la casa. Pronto Angustias se siente atraída por El Potro y Dolores decide compartir su hombre, como hacen con todo lo demás. Pero esta decisión tendrá consecuencias impredecibles.

La Chula Potra

3

Otsaila
Febrero
Ostirala
Viernes

20:00
Antzokia / Teatro
6 €

Arrotxapeko rap-kantari mihi zorrotzak kontzertua emanen du bere taldearekin batera: Eloi López (bateria), Joan Berenguer (teklatuak) eta Santi Noriega (gitarra-baxua). Azken diskoa 2015eko abenduan aurkeztu ondoren, azken sanferminetan Foruen plazan aritu zen, eta Enrique Villarreal "El Drogas"-en bira bukaerako kontzertuan Ziudadelan.

La rapera de la Rotxapea, de lengua afilada, ofrecerá un concierto acompañada por su banda: Eloi López (batería), Joan Berenguer (teclados) y Santi Noriega (guitarra-bajo). Tras presentar su último disco en diciembre de 2015, en los últimos sanfermines actuó en la Plaza de los Fueros y tomó parte en el concierto de fin de gira de Enrique Villarreal "El Drogas" en la Ciudadela.

Antzerkia
Teatro

"Qué fue de Mister Lennon"

5

Otsaila
Febrero
Igandea
Domingo

20:00
Antzokia / Teatro
6 €
90 min

Konpainia / Compañía Atikus
Egilea eta Zuzendaria / Autor y Director Angel Sagüés
Aktoreak / Intérpretes María Jesús Jodar, Asun Abad, Virginia Cervera, Javier Ibáñez

Antzezlan honetako pertsonaia bakoitzak bere bizitza du, baina tarteka gurutzatzen dira. Batetik, Juana eta Blanca ahizpak daude; biek ere iragan loriatsua izan zuten, eta orain, aldiz, jostailu hautsiak dira, maitasun/gorroto harremanean korapilatuta. Emakume hegoamerikar bat dute laguntzaile, seme bat duena; nekeak neke, alaitasunez bizitzen saiatzen da. Azkenik, Mr. Lennon dugu, hau da, "Imagine" sortu zuenaren kantuak ematen dituen kaleko musikari bat.

Las vidas de los personajes de este montaje transcurren paralelas, aunque se van cruzando en distintos momentos. Por un lado, están Juana y Blanca, dos hermanas que tuvieron un pasado glorioso y hoy son juguetes rotos con una relación de amor/odio muy intensa; su asistenta, una mujer sudamericana con un hijo a su cargo que, pese a las dificultades, le pone alegría a la vida, y, por último, Mr. Lennon, un músico callejero que interpreta temas del creador de "Imagine".

"Idiot Txou"

20:00
Antzokia / Teatro
6 €
90 min

12
Otsaila
Febrero
Igandea
Domingo

URDAIAZPIKO BAT ZOZKETAGAI! / ¡SORTEO DE UN JAMÓN!

Konpainia / Compañía Ados Teatroa
Egilea eta Zuzendaria / Autora y Directora Garbi Losada Fuchs
Aktoreak / Intérpretes Dorleta Urretabizkaia, Asier Hormaza, Josean Bengoetxea

Zuzeneko irratsaio bat aitzakia ederra da gaurkotasunaren azterketa umorez egiteko. Ez dituzte entzule asko, entzuleek ez dute deitzen, eta esatariek itxura egin beharko dute entzuleen deiak jasotzen dituztela. Jakina, kontua korapilatuko da eta sekulako nahasmendua sortuko da. Batak besteari kargu hartuko dio, eta hondamena etorriko da.

Un programa de radio en directo es el pretexto perfecto para hacer un análisis de la actualidad en clave de humor. El programa tiene problemas de audiencia y, como hay pocas llamadas de oyentes, a los locutores no les queda otra que fingir que las reciben. Y claro, el asunto se les va de las manos y acaba en un lío monumental. Los reproches se multiplican, y el desastre también.

Familientzako magia
Magia familiar

18

Otsaila
Febrero
Larunbata
Sábado

"Magia gehiago, gehiago" / "Más, más magia"

Magoak /Magos
Iurgi Sarasa eta mago gonbidatu bat / Iurgi Sarasa y un mago invitado

18:00
Antzokia / Teatro
3 €
90 min

Publikoa / Público
A partir de 4 años / 4 urtetik gora

Bi mago bikainok magia ikusgarri eta dibertigarria eginen dute. Ikusle bat erditik moztuko dugu, beste ikusle bat flotaraziko dugu, eta haur bat desagerraraziko… dena ongi ateratzen bada. Mago batek sekretuak ezkutatuko ditu, eta bestea argitzen saiatuko da. Bukatzean jende guztia izanen da magoa!

Magia espectacular y divertida de dos magníficos magos. Cortaremos a un espectador por la mitad, otro flotará y un niñ@ desaparecerá… si todo sale bien. Un mago ocultará los secretos y otro los enseñará ¡todos saldrán siendo magos!

"Barro Rojo"

20:00
Antzokia / Teatro
5 €
70 min

19
Otsaila
Febrero
Igandea
Domingo

INDIFEST 2016 JAIALDIKO IKUSKIZUNIK ONENA / MEJOR ESPECTÁCULO DEL FESTIVAL INDIFEST 2016

Konpainia / Compañía Javier Liñera
Egilea/ Autor Javier Liñera
Zuzendariak / Directoras Daniela Molina, Linda Wise
Aktorea / Intérprete Javier Liñera

Bidaia bat da. Bidaia bat protagonistaren historian eta haren osaba gayren historian barrena. Historia bat beste historia baten barruan. Osaba kontzentrazio-esparru batean sartu zuten, eta gero espetxean. Gay izateagatik. Iraganeko bi errealitateren historia. Hitlerren Europa, Francoren Espainia. "Barro Rojo" kabaretak irri eginaraziko digu, baina ikaratu ere eginen gaitu. Istorio ausarta, benazkoa, bihotzaren zola ukitzen duena, hunkigarria.

Es un viaje. Un viaje por la historia del protagonista y por la historia de su tío gay. Una historia dentro de otra historia. La historia de un tío que fue encerrado en un campo de concentración y luego en la cárcel. Por ser gay. La historia de dos realidades del pasado. La Europa de Hitler, la España de Franco. "Barro Rojo" es un cabaret capaz de hacernos reír, pero también de estremecernos. Una historia valiente, de verdad, que llega al corazón y emociona.

Ipuin-kontalariak
Cuentacuentos

18:00
Erakusketa gela /
Sala de exposiciones
Dohainik
(gonbidapena saioa hasi baino 10 minutu lehenago hartu behar da) / Gratuita (previa recogida de invitación 10 minutos antes de la función)
Gutxienezko adina / Edad mínima
4 urte / 4 años

21

Otsaila **Febrero**
Asteartea **Martes**

“Objetos, miniaturas y veduras”

Sergio Salinas

Gaztelania. *Castellano*

23

Otsaila **Febrero**
Osteguna **Jueves**

“Printzesak kontu kontari”

Maider Galarza

Euskaraz. *Euskera*

Paz Ziganda Helduen Abesbatza eta Uharteko Virgen Blanca Abesbatza / Coro de adultos de Paz de Ziganda y Coral Virgen Blanca de Huarte

24

Otsaila
Febrero
Ostirala
Viernes

20:00
Antzokia / Teatro
4 €
60 min

Paz Ziganda Helduen Abesbatzak eta Uharteko Virgen Blanca Abesbatzak kontzertua emanen dute elkarrekin, bi taldeen arteko elkartrukearen barruan. Lehen kontzertua joan den irailean izan zen, bi abesbatzak Uharteko San Joan Bataiatzailearen elizan aritu baitziren.

Paz de Ziganda Helduen Abesbatza y la Coral Virgen Blanca de Huarte ofrecen un concierto conjunto enmarcado en el intercambio coral realizado por las dos formaciones y que se inició el pasado mes de septiembre con un concierto, también conjunto, en la Iglesia San Juan Bautista de Huarte.

Musika
Música

5, 6

Maiatza **Mayo**
Ostirala eta
Larunbata
Viernes y Sábado

20:00
Sarreren salmenta / Venta de entradas
Baluarteko leihatila / taquilla de Baluarte eta / y www.baluarte.com

"El Caserío" zartzuela / Zarzuela "El Caserío"

BALUARTEko areto nagusian / En la sala Principal de BALUARTE

San Andrés Abesbatzak eta Atarrabiako Udalak 2015ean ekoiztutako zartzuelaren emanaldiak.

Reposición de la zarzuela producida en 2015 por la Coral San Andrés y el Ayuntamiento de Villava.

Musika-zuzendaria / Director musical Maxi Oloriz **Eszena zuzendaria / Director escénico** Pablo Ramos **Solistas / Bakarlariak** *Ana Mari* (sopranoa / soprano) Noemi Irisarri; *Inosensia* (sopranoa / soprano) Carolina Moncada; *Shanti* (barítono / barítono) Santos Ariño; *José Miguel* (tenorea / tenor) Igor Peral; *Txomin* (tenorea / tenor) Iker Casares; **San Andrés Abesbatza** / **Coral San Andrés**; **Mikelats dantza-taldea eta herriko aktoreak / Grupo de danzas Mikelats y actores locales**

OTSAILAREN BUKAERA ARTE, SARRERA ONENAK PREZIO BEREZIAN GORDEKO DIRA ATARRABIAKO JENDEARENTZAT (18 € ARETOA, 13 € PALKOA)

HASTA FINALES DE FEBRERO, LOS VECINOS Y VECINAS DE VILLAVA TENDRÁN A SU DISPOSICIÓN LAS MEJORES LOCALIDADES A UN PRECIO ESPECIAL (18 € SALA, 13 € PALCO)

Oharrak — Notas de aviso

- Sarrerak ez dira aldatuko. Ikuskizuna bertan behera uzten bada bakarrik itzuliko da sarreren zenbatekoa.
- Puntualtasuna guztiz funtsezkoa da. Inor ez da Antzokian sartuko, behin emanaldia hasita.
- Sakelako telefonoak itzali beharko dira areto barnera sartu baino lehen.
- Ez da zilegi argazkiak egitea, filmatzea eta grabatzea.
- Haur eta familiendako ikuskizunetan, 8 urtetik beheko haurrak heldu batekin sartu beharko dira.
- Ez da zilegi aretoan janaria eta edariak sartzea.
- Kultur Etxeko langileek arauok eta Ikuskizun publikoen araudia betearazteko baimena dute.

- Las entradas no se cambiarán. La suspensión del espectáculo será la única causa para la devolución del importe de las entradas.
- Se ruega máxima puntualidad. No se podrá acceder al Teatro una vez iniciada la función.
- Los móviles deberán desconectarse antes de acceder al interior de la sala.
- No está permitido sacar fotos, filmar y grabar.
- En los espectáculos infantiles y familiares los menores de 8 años deberán entrar acompañados de una persona adulta.
- No se permite acceder a la sala con alimentos ni bebidas.
- El personal de la Casa de Cultura está autorizado para hacer cumplir estas normas y la normativa de Espectáculos públicos.

Sarreren salmenta — Venta de entradas

- Leihatilan, astelehenetik ostiralera, 16:00etatik 21:00etara, eta sarrerarik gelditzen bada, ikuskizuna hasi baino ordu erdi lehenago.
- Interneten: www.atarrabia.es / www.villava.es

- En taquilla de lunes a viernes, de 16 a 21 horas y media hora antes del comienzo del espectáculo, si quedasen localidades.
- En internet: www.atarrabia.es / www.villava.es

www.facebook.com/Casa-de-Cultura-Villava

www.atarrabia.es
www.villava.es

Urtarrila
Enero

A L	A M	A M	O J	O V	L S	I D
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

Otsaila
Febrero

A L	A M	A M	O J	O V	L S	I D
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28					

Urtarrila / Enero

2-15 **Erakusketa. *Exposición.*** "II. Errepublika, herri baten itxaropena" / "La IIª República, esperanza de un pueblo". Memoriaren Foroen Estatu Federazioa / Federación Estatal de Foros de la Memoria

11 **Hizlaria. *Charla.*** "Errepublika, memoria eta etorkizuna" / "La República, memoria y futuro"

15 **Antzerkia. *Teatro.*** "La caída (del hombre en crisis)". Teatro del Invernadero

17 **Haur Tailerra. Taller infantil.** Teknologia Arte handiz: Literatura / Tecnología con mucho Arte: Literatura

17-29 **Erakusketa. *Exposición.*** XXI. "Besta Jira" Lehiaketa / XXI Certamen "Besta Jira"

21 **Familientzako. *Magia familiar.*** Pedro III

22 **Magia Gala. *Gala de magia.*** César Bueno, Sueskun, Iurgi

24 **Ipuin-Kontalaria. *Cuentacuentos.*** Gaztelaniaz / Castellano

26 **Ipuin-Kontalaria. *Cuentacuentos.*** Euskaraz / Euskera

29 **Antzerkia. *Teatro.*** "Las hermanas Rivas". Doble Sentido

31 **Haur Tailerra. Taller infantil.** Teknologia Arte handiz: Literatura / Tecnología con mucho Arte: Literatura

Otsaila / Febrero

01-26 **Erakusketa. *Exposición.*** "Imajinagintza laikoa" / "Imaginería laica". Javier Oyarzun

03 **Musika. *Música.*** La Chula Potra

05 **Antzerkia. *Teatro.*** "¿Qué fue de Mister Lennon". Atikus

12 **Antzerkia. *Teatro.*** "Idiot Txou". Ados Teatroa

14 **Haur Tailerra. Taller infantil.** Teknologia Arte handiz: Literatura / Tecnología con mucho Arte: Literatura

18 **Familientzako. *Magia familiar.*** Iurgi eta mago gonbidatu bat / Iurgi y mago invitado

19 **Antzerkia. *Teatro.*** "Barro Rojo". Javier Liñera

21 **Ipuin-Kontalaria. *Cuentacuentos.*** Gaztelaniaz / Castellano

23 **Ipuin-Kontalaria. *Cuentacuentos.*** Euskaraz / Euskera

24 **Musika. *Música.*** Paz Ziganda Helduen Abesbatza eta Uharteko Virgen Blanca Abesbatza / Coral de adultos de Paz de Ziganda y Coral Virgen Blanca de Huarte

ANTOLATZAILEA / ORGANIZA
casa de cultura de villava
atarrabiako kultur etxea

ELKARTUTAKO GUNEA / ESPACIO ASOCIADO
NAFARROAKO ANTZOKI SAREA
RED DE TEATROS DE NAVARRA

LAGUNTZAILEA / COLABORA
Nafarroako Gobernua